

# 《望洞庭》和《雨中登岳阳楼望君山》阅读理解试题及答案

作者：小六 来源：网友投稿

本文原地址：<https://www.xiaorob.com/zhuanti/ydlj/102683.html>

ECMS帝国之家，为帝国cms加油！

【原文】望洞庭

作者：刘禹锡

湖光秋月两相和，潭面无风镜未磨。  
遥望洞庭山水翠，白银盘里一青螺。(山水色 一作：山水翠)

【原文】雨中登岳阳楼望君山

作者：黄庭坚

投荒万死鬓毛斑，生出瞿塘滟滪关。  
未到江南先一笑，岳阳楼上对君山。

满川风雨独凭栏，绾结湘娥十二鬟。  
可惜不当湖水面，银山堆里看青山。

(1) 刘诗湖光秋月两相和一句中的和，用字精炼，请联系诗境，说出其妙处何在？(4分)

答:和字将湖光与秋月联系在一起(2分)，描绘了水光与月影相映生辉，融为一体的画面。(2分)

(2) 请将两首诗加以比较，具体说明黄庭坚是如何用古人(刘禹锡)意而点化之的。(5分)

答：要点：用古人意主要表现在两首诗都是形象地描绘远望洞庭湖山所见之景。(1分)；点化在于：黄诗把刘诗中的白银盘点化为银山堆，因实出虚，描写了洞庭湖如山的银浪里欣赏君山之美的想象之景(2分)。对比：刘诗写的是风和景明的湖山，黄诗则写风狂雨骤的洞庭；刘诗主静，黄诗动、静兼宜；刘诗清丽，黄诗雄健或两诗虽都运用比喻和想象，但刘诗写遥望洞庭湖，色调淡雅宁静；而黄诗却借助用典和想象，展示出雄奇壮阔的意境，虽化用古人诗句却如同己出，不着痕迹。(就其一点具体阐述即可得2分。如有其他看法，只要言之有理，自圆其说，亦应给分。)

## 翻译赏析

### 《望洞庭》原文翻译及赏析

#### 【译文及注释】

##### 译文

秋夜明月清辉，遍洒澄净湖面，湖面平静无风，犹如铁磨铜镜。遥望美丽洞庭的湖光山色。真的令人浮想联翩。那翠绿的君山，真像银盘里的一枚玲珑青螺。

##### 注释

- 1.洞庭：湖名，在今湖南省北部。
- 2.湖光：湖面的波光。两：指湖光和秋月。和：和谐。指水色与月光互相辉映。
- 3.潭面：指湖面。镜未磨：古人的镜子用铜制作、磨成。这里一说是湖面无风，水平如镜；一说是远望湖中的景物，隐约不清，如同镜面没打磨时照物模糊。
- 4.山水翠：也作“山水色”。山：指洞庭湖中的君山。
- 5.白银盘：形容平静而又清的洞庭湖面。白银：一作“白云”。青螺：这里用来形容洞庭湖中的君山。

#### 【作品鉴赏】

《望洞庭》是描写秋夜月光下洞庭湖的优美景色令人美不胜收，表达诗人对大自然的热爱。此诗描写了秋夜月光下洞庭湖的优美景色。微波不兴，平静秀美，分外怡人。诗人飞驰想像，以清新的笔调，生动地描绘出洞庭湖水宁静、祥和的朦胧美，勾画出一幅美丽的洞庭山水图。表现了诗人对大自然的热爱，也表现了诗人壮阔不凡的气度和高卓清奇的情致。诗从一个“望”字着眼，“水月交融”、“湖平如镜”，是近望所见；“洞庭山水”、“犹如青螺”，是遥望所得。虽都是写望中景象，差异却显而易见。近景美妙、别致；远景迷濛、奇丽。潭面如镜，湖水如盘，君山如螺。银盘与青螺相映，明月与湖光互衬，更觉情景相容、相得益彰。诗人笔下的君山犹如镶嵌在明镜洞庭湖上一颗精美绝伦的翡翠，令人美不胜收。其用词也极精到。

首句描写澄彻空明的湖水与素月青光交相辉映，俨如琼田玉鉴，是一派空灵、缥缈、宁静、和谐的境界。表现出天水一色，玉宇无尘的融和画面。“和”字下得工炼，表现出了水天一色、玉宇无尘的融和的画境。而且，似乎还把一种水国之夜的节奏——演漾的月光与湖水吞吐的韵律，传达给读者了。

《望洞庭》极富有浪漫色彩的奇思壮采，表现了诗人壮阔不凡的气度和寄托了诗人高卓清奇的情致

第二句描绘湖上无风，迷迷蒙蒙的湖面宛如未经磨拭的铜镜。“镜未磨”三字十分形象贴切地表现了千里洞庭风平浪静、安宁温柔的景象，在月光下别具一种朦胧美。因为只有“潭面无风”，波澜不惊，湖光和秋月才能两相协调。否则，湖面狂风怒号，浊浪排空，湖光和秋月便无法辉映成趣，也就无有“两相和”可言了。

第三、四句诗人的视线从广阔的湖光月色的整体画面集中到君山一点。在皓月银辉之下，洞庭山愈显青翠，洞庭水愈显清澈，山水浑然一体，望去如同一只雕镂透剔的银盘里，放了一颗小巧玲珑的青螺，十分惹人喜爱。诗人笔下秋月之中的洞庭山水变成了一件精美绝伦的工艺美术珍品，

给人以莫大的艺术享受。“白银盘里一青螺”，真是匪夷所思的妙句。此句的擅胜之处，不止表现在设譬的精警上，还表现了诗人壮阔不凡的气度和寄托了诗人高卓清奇的情致。在诗人眼里，千里洞庭不过是妆楼奁镜、案上杯盘而已。举重若轻，自然凑泊，毫无矜气作色之态，这是十分难得的。把人与自然的关系表现得这样亲切，把湖山的景物描写得这样高旷清超，这正是诗人性格、情操和美学趣味的反映。没有荡思八极、纳须弥于芥子的气魄，没有振衣千仞、涅而不缁的襟抱，极富有浪漫色彩的奇思壮采。

### 【名家点评】

《鉴诫录》：刘禹锡尚书有《望洞庭》之句，雍使君陶有《咏君山》之诗，其如作者之才，往往暗合。刘《望洞庭》诗曰：“湖光秋月两相和，潭面无风镜未磨。遥望洞庭山水翠，白银盘里一青螺。”雍《咏君山》诗曰：“烟波不动影沉沉，碧色全无翠色深。疑是水仙梳洗处，一螺青黛镜中心。”

《韵语阳秋》：诗家有换骨法，谓用古人意而点化之，使加工也。……刘禹锡云：“遥望洞庭山水翠，折银盘里一青螺。”山谷点化之，则云：“可惜不当湖水面，银山堆里看青山。”

《四溟诗话》：意巧则浅，若刘禹锡“遥望洞庭山水翠，白银盘里一青螺”是也。

### 《雨中登岳阳楼望君山》原文翻译及赏析

#### 【译文及注释】

译文

其一

投送边荒经历万死两鬓斑斑，如今活着走出瞿塘峡滟瀾关。还未到江南先自一笑，站在岳阳楼上对着君山。

其二

满江的风雨独自倚靠栏杆，挽成湘夫人的十二髻鬟。可惜我不能面对湖水，只在银山堆里看君山。

#### 注释

岳阳楼：在湖南岳阳城西门，面临洞庭湖。唐张说谪岳州时所建，宋庆历五年（1045年）滕宗谅重修，范仲淹为撰《岳阳楼记》。君山：洞庭湖中的一座小岛。

投荒：被流放到荒远边地。唐独孤及《为明州独孤使君祭员郎中文》：“公负谴投荒，予亦左衽异域。”鬓（bìn）毛：鬓发。唐贺知章《回乡偶书》诗：“少小离家老大回，乡音无改鬓毛衰。”斑：花白。

瞿（qú）塘：瞿塘峡，在今重庆市奉节县东，长江三峡之首。滟（yàn）瀾（yù）关：滟瀾堆是矗立在瞿塘峡口江中的一块大石头，突兀江心，形势险峻。附近的水流得非常急，是航行很危险的地带。古代民谣有“滟瀾大如襍，瞿塘不可触”的话。因其险要，故称之为关。生入瞿塘滟瀾关：东汉班超从军西域三十一年，年老思归，有“但愿生入玉门关”的话。此用其语。入：一作“出”。

江南：这里泛指长江下游南岸，包括作者的故乡分宁在内。

川：这里指洞庭湖。

“绾结”句：写风雨凭栏时所见君山。绾（wǎn）结：（将头发）向上束起。一作“绾髻”。湘娥：《楚辞·九歌》中的湘君和湘夫人，相传即帝舜二妃娥皇和女英，君山是她们居住的地

方。鬟(huán)：发髻。十二鬟：是说君山丘陵起伏，有如女神各式各样的发髻。

当：正对着，指在湖面上面对着湖水。

银山：一作“银盘”。

#### 【作品鉴赏】

《雨中登岳阳楼望君山》化用柳宗元诗意及班超典故，显示诗人终于挣脱苦难、九死一生的庆幸，渐近江南喜悦又深含苦涩的心情，情意恳挚，全诗用语精当，感情表述真切，境界雄奇

第一首诗写遇赦归来的欣悦之情。首句写历尽坎坷，九死一生，次句谓不曾想还活着出了瞿塘峡和滟滩关，表示劫后重生的喜悦。三四句进一步写放逐归来的欣幸心情：还没有到江南的家乡就已欣然一笑，在这岳阳楼上欣赏壮阔景观，等回到了家乡，还不知该是如何的欣慰。此诗意兴洒脱，诗人乐观豪爽之情可以想见，映照出诗人不畏磨难、豁达洒脱的情怀。全诗用语精当，感情表述真切。

诗以望君山一个动作，让读者自己去猜测揣摸，去体会。这样的结尾，与王维《酬张少府》结句“君问穷通理，渔歌入浦深”及杜甫《缚鸡行》结句“鸡虫得失无了时，注目寒江倚山阁”相同，都是不写之写，有有余不尽之意。

第二首诗写凭栏远眺洞庭湖时的感受。“满川风雨”，隐指作者所处的恶劣的政治形势。即使是在这样一个困苦的环境中，他还兴致勃勃地凭栏观赏湖山胜景，足见其胸次之高。次句写凭栏时所得印象，说放眼远望，君山众峰的形状好像湘水女神盘结起的十二个发髻，写出了君山的灵秀之气。三四句推开一步，设想如能在湖风扑面白浪掀天的波心浪峰上，细细观赏君山，当是非常惬意。“银山堆里看青山”，以简洁的笔墨，写出了极为壮丽景观。诗人忧患余生，却能以如此开阔之胸襟，写出如此意气风发的诗句，千载之下，令人钦佩不已。

《雨中登岳阳楼望君山》化用刘禹锡诗句，表达对“银山堆里看青山”的另一番景致的向往，全诗风调清新明快，写景中透露了诗人对美好前途的展望

独上高楼，可以望洞庭湖；楼在岳阳城西门上，和湖还有一段距离，则在风雨中又不能在“银山堆里看青山”，所以只好出之以想象，而将其认作湘娥鬟髻了。刘禹锡《望洞庭》云：“遥望洞庭山水翠，白银盘里一青螺。”雍陶《望君山》云：“应是水仙梳洗罢，一螺青黛镜中心。”可能给黄庭坚以某种启发，给他提供了想象的依据。

诗人自绍圣初因修国史被政敌诬陷遭贬，到徽宗即位，政治地位才略有改善。此时从湖北沿江东下，经过岳阳，准备回到故乡去。诗人历经磨难，长途漂泊，旅况萧条，在风雨中独上高楼，所以一方面为自己能够在投荒万死之后平安地通过滟滩天险活着生还而感到庆幸，另一方面回首平生，瞻望前路，又不能不痛定思痛，黯然伤神。因而欣慨交心，凄然一笑。苏轼的《六月二十日夜渡海》中“九死南荒吾不恨，兹游奇绝冠平生”，此老真是胸次浩然，早已将一切忧患置之度外，真像关汉卿在套曲《南吕·一枝花·不伏老》中所说的“我却是蒸不烂、煮不熟、槌不匾、炒不爆，响当当一粒铜豌豆”。黄庭坚与之相比，似乎还未能完全忘怀得失。这种气质上的差异，很准确地表现在作品中。

#### 【名家点评】

赵翼《瓠北诗话》：“不肯作一寻常语。”

陈衍《宋诗精华录》：“先一笑，承上联意，写当时欢快心情。”

张鸣：“作者并不止于当前君山，而能融合今古，把眺望时的凝思引入奇境，藉远来而登高，藉登高而望远，藉望远而怀古，藉怀古而幻念，极迁想妙得之观。朱熹评山谷‘措意也深’，旨哉斯言！”

陈文新：“这两首诗是黄庭坚七绝中的冠冕之作，兀傲其神，崛蟠其气，被广泛传诵。但奇怪的是却被清人方东树、黄爵滋、曾国藩等人所忽略。他们的《昭昧詹言》、《读山谷诗集》和《求阙斋读书录》，曾评点了山谷的不少名篇，却视不及此。可能是沧海遗珠，也可能是因为文艺批

评眼光不同。”

杨义：“这就是诗人以转折来证明笔力的雄健了。从凌空起笔，到转折收笔，全诗证了一个雨对风浪而百折不挠的坚韧的生命。它以特有的清雄奇峭，说明把这两首诗列为黄庭坚七绝中的冠冕之作，并非过誉。”

## 作者简介

### 刘禹锡

刘禹锡（772年-842年），字梦得，洛阳人，自称“家本荥上，籍占洛阳”，又自言系出中山。其先为中山靖王刘胜。唐朝文学家、哲学家，有“诗豪”之称。刘禹锡贞元九年（793年），进士及第，初在淮南节度使杜佑幕府中任记室，为杜佑所器重，后从杜佑入...

### 黄庭坚

黄庭坚（1045 - 1105），字鲁直，自号山谷道人，晚号涪翁，又称豫章黄先生，汉族，洪州分宁（今江西修水）人。北宋诗人、词人、书法家，为盛极一时的江西诗派开山之祖，而且，他跟杜甫、陈师道和陈与义素有“一祖三宗”（黄为其中一宗）之称。英宗治平...

更多 阅读理解 请访问 <https://www.xiaorob.com/zhuanti/ydlj/>

文章生成PDF付费下载功能，由[ECMS帝国之家](#)开发